



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
4 October 2001
Russian
Original: English

Пятьдесят шестая сессия

Пункт 120 повестки дня

Финансовые доклады и проверенные финансовые ведомости и доклады Комиссии ревизоров

Финансовые доклады и проверенные финансовые ведомости и доклады Комиссии ревизоров

Доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам

1. В соответствии с финансовым положением 12.11 Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам рассмотрел доклад Комиссии ревизоров о проверенных финансовых ведомостях фондов добровольных взносов, находящихся в ведении Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, за год, закончившийся 31 декабря 2000 года (A/56/5/Add.5). Комитет рассмотрел также второй доклад Генерального секретаря о выполнении рекомендаций Комиссии ревизоров в отношении счетов Организации Объединенных Наций (A/56/66) и ее фондов и программ (A/56/66/Add.1) за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 1999 года. Кроме того, Комитет имел в своем распоряжении доклад Комиссии ревизоров о выполнении ее рекомендаций, относящихся к двухгодичному периоду 1998–1999 годов (см. A/56/132), который был представлен в соответствии с пунктом 5 резолюции 52/212 В Генеральной Ассамблеи.

2. В ходе рассмотрения этих докладов члены Комитета встречались с членами Комитета по ревизионным операциям Комиссии ревизоров. В

соответствии с рекомендацией Консультативного комитета, содержащейся в пункте 4 его предыдущего доклада (A/55/487), члены Комитета встречались также с представителем бывшего члена Комиссии для рассмотрения доклада, подготовленного им до истечения срока его полномочий.

3. Комитет ссылается на свою прежнюю рекомендацию о том, что ревизии деятельности Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) должны проводиться на двухгодичной основе и что УВКБ и Комиссия ревизоров должны обсудить порядок планирования проведения ревизий на двухгодичной основе; Комитет ожидает результатов этого обсуждения. В этой связи Комитет вновь заявляет о том, что проведение ревизий на двухгодичной основе даст УВКБ больше времени для осуществления рекомендаций Комиссии и также будет содействовать своевременному представлению актов о ревизии партнерами-исполнителями (см. A/53/513, пункты 87 и 88).

4. Комитет отмечает достигнутый УВКБ прогресс в сокращении на 186,5 млн. долл. США объема расходов за текущий и предыдущий годы,

в отношении которых еще не были получены доклады о ходе выполнения подпроектов, и выражает надежду на то, что УВКБ предпримет дальнейшие усилия в отношении остающихся непогашенными авансов партнерам-исполнителям на общую сумму 55,5 млн. долл. США за период 1994–2000 годов. Комитет отмечает также, что УВКБ удалось получить акты о независимой ревизии в отношении 79 процентов расходов, понесенных партнерами-исполнителями в 1999 году по сравнению с 47,6 процента за 1995 год.

5. Тем не менее Комитет с озабоченностью отмечает, что Комиссия ревизоров сделала оговорку в своем заключении о ревизии финансовых ведомостей УВКБ на основе неопределенности, касающейся расходов партнеров-исполнителей на общую сумму 43,5 млн. долл. США. Эта неопределенность касается:

а) суммы в размере 8,5 млн. долл. США, представляющей собой непогашенные авансы, числящиеся за партнерами-исполнителями за 2000 год, по которым по состоянию на июнь 2001 года доклады о ходе выполнения подпроектов еще получены не были;

б) суммы в размере 32 млн. долл. США, представляющей собой расходы за 2000 год, в отношении которых Комиссия выявила серьезные недостатки в процедурах проверки и утверждения;

с) суммы в размере 3 млн. долл. США, в отношении которой одна страна отказалась предоставить УВКБ доступ к учетным документам партнеров-исполнителей.

6. В этой связи Комитет указывает на то, что отказ в доступе к учетным документам партнеров-исполнителей, в отношении чего Комитет делал замечания в предыдущих докладах (см., например, A/53/513, пункты 95 и 96), по-прежнему является весьма серьезной проблемой, открывающей возможности для мошенничества. Эта проблема заслуживает тщательного анализа со стороны администрации УВКБ в целях определения того, обусловлен ли отказ в доступе к учетным документам отсутствием возможностей у партнеров-исполнителей или же отсутствием готовности сотрудничать с УВКБ. Комитет просит, чтобы в

последнем случае вопрос был рассмотрен на самом высоком уровне администрации УВКБ и, при необходимости, был доведен до сведения Генерального секретаря.

7. Выводы Комиссии в отношении докладов о ходе выполнения подпроектов содержатся в пунктах 22–31 ее доклада (A/56/6/Add.5). Например, Комиссия установила, что сотрудники, отвечающие за контроль на местах, как правило, не представляют никаких свидетельств, подтверждающих проведение регулярных или систематических проверок расходов партнеров-исполнителей. Более того, Комиссия установила, что некоторые сотрудники, отвечающие за программы и финансы, не считали, что утверждение расходов входит в их обязанности, или заявляли, что у них не было времени для проведения проверок. С учетом явного отсутствия у некоторых сотрудников УВКБ четкого понимания своих обязанностей Комитет ожидает от администрации УВКБ решения этой проблемы за счет более тщательной подготовки персонала и более строгого применения требований в отношении подотчетности.

8. Комитет с озабоченностью принимает к сведению выводы Комиссии в отношении качества актов, представленных УВКБ в 1999 году (см. A/56/5/Add.5, пункты 35–37). Например, Комиссия изучила 91 акт по расходам на сумму 241 млн. долл. США и выявила следующие недостатки в актах, охватывающих в общей сложности 112 млн. долл. США: а) ревизоры проектов должны были сделать оговорки в своих заключениях о ревизиях в отношении расходов на сумму 18 млн. долл. США по причине отсутствия достаточных подтверждений; б) расходы на общую сумму 17 млн. долл. США были удостоверены государственными бухгалтерами, а не независимыми ревизорами; и с) в 25 актах, охватывающих расходы на сумму 77 млн. долл. США, нет четкой констатации того факта, что средства, предоставленные УВКБ, были использованы в соответствии с соглашениями. На основе этих выводов Комиссия пришла к заключению о том, что можно получить лишь частичные подтверждения того, что партнеры-исполнители использовали в 2000 году надлежащие системы бухгалтерского учета и ведения финансовой отчетности. Поэтому Комитет просит

администрацию УВКБ принять все необходимые меры по улучшению качества работы тех страновых отделений, в которых Комиссия обнаружила значительные недостатки в том, что касается сферы охвата и качества актов о ревизии; соответствующая информация должна быть представлена Комитету в марте 2002 года.

9. Выводы Комиссии в отношении Проекта комплексной системы УВКБ содержатся в пунктах 57–92 ее доклада (A/56/5/Add.5). Комитет обеспокоен тем, что после почти трех лет и затрат на сумму 8,7 млн. долл. США из общего бюджета в объеме 34 млн. долл. США система до сих пор не функционирует. Комитет просит администрацию УВКБ незамедлительно принять меры по выводам Комиссии и сообщить Комитету не позднее осени 2002 года о принятых мерах. Комитет также подтверждает свою просьбу о том, чтобы УВКБ представляло всеобъемлющие данные об осуществлении всех проектов в области информационной технологии, включая соответствующие расходы (см. A/55/487, пункт 41).

10. Комитет отмечает вывод Комиссии о том, что УВКБ еще не создало надежную систему для получения точной информации о размерах и особенностях групп беженцев.

Выполнение рекомендаций Комиссии ревизоров

11. Комитет отмечает, что достигнут определенный прогресс в выполнении рекомендаций Комиссии в отношении 15 организаций, охватываемых ее докладом о выполнении ее рекомендаций, относящихся к двухгодичному периоду 1998–1999 годов: из 208 рекомендаций Комиссии 115 рекомендаций были выполнены в полном объеме, 72 выполняются, одна еще не выполнена, а пять рекомендаций организации не смогли выполнить, поскольку эти рекомендации устарели в силу происшедших событий. Комитет приветствует тот факт, что шесть организаций (Организация Объединенных Наций, Университет Организации Объединенных Наций, Детский фонд Организации Объединенных Наций, Учебный и научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций, Программа Организации Объединенных Наций по

международному контролю над наркотиками и Объединенный пенсионный фонд персонала Организации Объединенных Наций) добились значительного повышения степени выполнения рекомендаций по сравнению с двухгодичным периодом 1996–1997 годов (см. A/56/132, пункт 9).

12. Комитет отмечает, что информация, содержащаяся в пунктах 10–25 доклада Комиссии (см. A/56/132), также в значительной степени отражена в докладах Генерального секретаря по этому же вопросу (A/56/66 и Add.1). Поэтому Комитет просит, чтобы Комиссия в своих докладах основное внимание уделяла осуществлению ее рекомендаций, указанию степени, в которой такие рекомендации выполнены, и последствиям выполнения этих рекомендаций. В связи с докладами Генерального секретаря о выполнении рекомендаций Комиссии Комитет рекомендует в этих докладах уделять меньше внимания описанию того, как администрация намерена выполнять рекомендации Комиссии, а вместо этого кратко излагать принятые меры и достигнутые результаты.